



HAAR- UND BARTSCHNEIDER SHBS 500 D3

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni:
06/2019 ID: SHBS 500 D3_19_V1.2

DE AT CH

HAAR- UND BARTSCHNEIDER

Bedienungsanleitung

FR CH

TONDEUSE BARBE ET CHEVEUX

Mode d'emploi

IT CH

TAGLIACAPELLI-REGOLABARBA

Manuale di istruzioni per l'uso





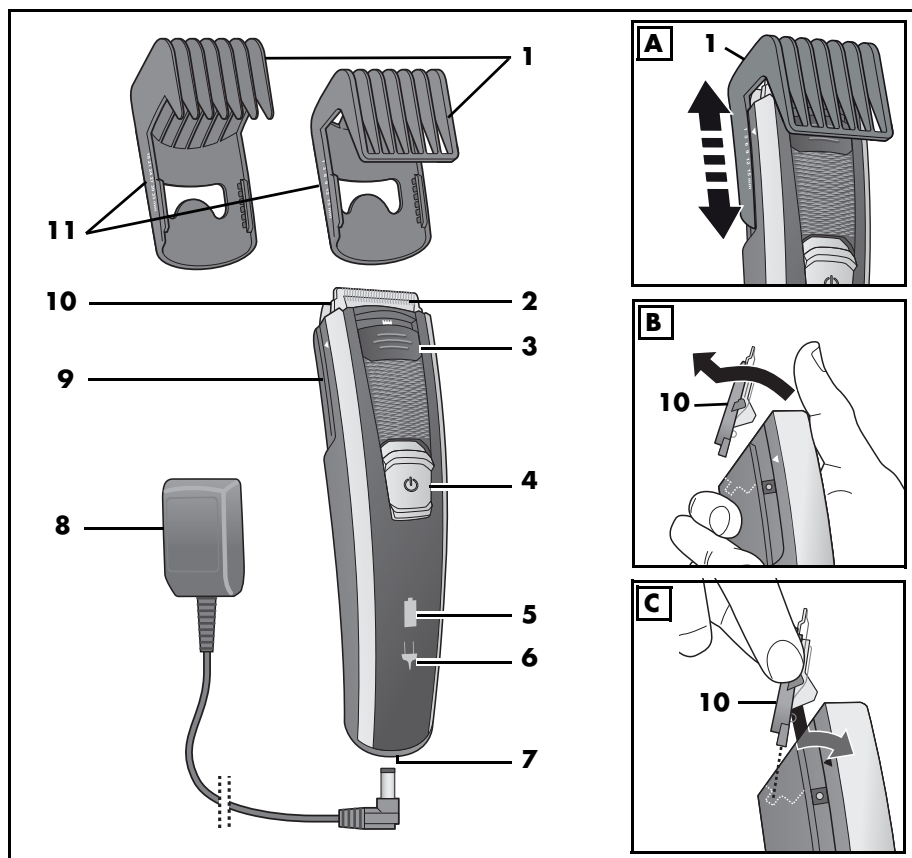
Deutsch 2

Français 16

Italiano 30



Übersicht / Aperçu de l'appareil / Panoramica



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	7
5. Aufladen	7
6. Bedienung	7
6.1 Aufstecken/Abnehmen der Kammaufsätze	7
6.2 Haare schneiden	8
6.3 Haare ausdünnen	8
6.4 Konturen und Bart schneiden	8
7. Reinigung und Pflege	9
8. Entsorgen	10
9. Zubehörteile bestellen	10
10. Problemlösungen	11
11. Technische Daten	11
12. Garantie der HOYER Handel GmbH	12

1. Übersicht

- 1 Kammaufsatz, variabel einstellbar
- 2 Schneiden, Bestandteil des Scherkopfes
- 3 Schieber für Ausdünnfunktion
Symbol  sichtbar: Ausdünnfunktion aktiv
Symbol  sichtbar: Ausdünnfunktion nicht aktiv
- 4  Ein-/Ausschalter
- 5  Batteriesymbol
leuchtet blau: Gerät im Akkubetrieb ohne Netzteil
blinkt blau während des Ladevorgangs: Akku ist geladen
- 6  Steckersymbol
blinkt rot: Akku fast leer
leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
- 7 Anschluss für Netzteil
- 8 Netzteil
- 9 Kammaufsatzbefestigung
- 10 Scherkopf
- 11 Markierung der Schnittlänge in mm

Ohne Abbildung:

- 12 Kamm
- 13 Schere
- 14 Reinigungsbürste
- 15 Öl
- 16 Aufbewahrungstasche

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haar- und Bartschneider.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar- und Bartschneider!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Haar- und Bartschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für trockene Haare.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.
-

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- ⊙ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- ⊙ **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät trocken.



GEFAHR für Kinder

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

- ⊙ Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ⊙ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

- ⊙ Das Gerät, das Kabel und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und nicht unter fließendem Wasser abgespült werden.
- ⊙ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie dieses durch einen Fachbetrieb überprüfen.
- ⊙ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen.
- ⊙ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch das Netzteil zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ⊙ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.



GEFAHR durch Stromschlag

- ⊙ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, das Netzteil oder das Kabel sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ⊙ Stecken Sie das Netzteil erst dann in eine Steckdose, wenn das Kabel mit dem Gerät verbunden ist.
- ⊙ Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- ⊙ Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ⊙ Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie am Kabel ziehen.
- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, ...
 - ... nach jedem Gebrauch,
 - ... nach jedem Ladevorgang,
 - ... wenn eine Störung auftritt,
 - ... bevor Sie das Gerät mit dem Kabel verbinden,
 - ... bevor Sie das Gerät reinigen und ... bei Gewitter.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.



GEFAHR durch Akkus

- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, welcher nicht ausgebaut werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. **Brandgefahr!**
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll -10 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
- ⊙ Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (Netzteil) auf.
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.

WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden

- ⊙ Die Spitzen der Kammaufsätze und des Scherkopfes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Aufsatz.
- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

WARNUNG vor Verletzungen

- ⊙ Legen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpert oder darauf tritt.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden

- ⊗ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊗ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊗ Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ⊗ Die Schneiden des Scherkopfes dürfen mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
- ⊗ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

- 1 Haar- und Bartschneider
- 1 Netzteil **8**
- 2 variabel verstellbare Kammaufsätze **1**:
Aufsatz 1: 1/3/6/9/12/15 mm
Aufsatz 2: 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 Kamm **12**
- 1 Schere **13**
- 1 Reinigungsbürste **14**
- 1 Öl **15**
- 1 Aufbewahrungstasche **16**
- 1 Bedienungsanleitung

5. Aufladen

HINWEISE:

- Laden Sie vor der Erstanwendung sowie für die folgenden Ladevorgänge das Gerät jeweils 90 Minuten auf.
- Wenn der Akku nahezu leer ist, blinkt das Steckersymbol **6** rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit netzunabhängig betriebsbereit.

1. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **4** aus.
2. Verbinden Sie das Netzteil **8** mit dem Anschluss **7** am Gerät.

3. Stecken Sie das Netzteil **8** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
4. Das Steckersymbol **6** leuchtet rot und der Akku wird geladen. Wenn der Akku vollständig geladen ist, blinkt das Batteriesymbol **5** blau. Die netzunabhängige Betriebsdauer mit vollständig geladenem Akku beträgt ca. 60 Minuten.

6. Bedienung

Sie können den Haar- und Bartschneider unabhängig vom Ladezustand des Akkus jederzeit im Netzbetrieb verwenden.

1. Für den Netzbetrieb stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Verbinden Sie das Netzteil **8** mit dem Anschluss **7** am Gerät.
3. Stecken Sie das Netzteil **8** in eine gut zugängliche Steckdose, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **4** ein.

6.1 Aufstecken/Abnehmen der Kammaufsätze

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊗ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Kammaufsätze **1** aufstecken oder wechseln.

Aufstecken

- Zum Aufstecken eines Kammaufsatzes **1** schieben Sie diesen über die seitlichen Führungsschienen des Gerätes auf die Kammaufsatzbefestigung **9**, bis er hörbar einrastet.

Abnehmen

1. Schieben Sie den Kammaufsatz **1** mit mäßigem Kraftaufwand nach oben. Der Kammaufsatz **1** löst sich aus der Kammaufsatzbefestigung **9**.
2. Nehmen Sie den Kammaufsatz **1** ab.

6.2 Haare schneiden

HINWEISE:

- Das zu frisierende Haar muss trocken sein.
- Die Schnittlänge kann abhängig vom Schnittwinkel abweichen.

- Legen Sie ein Tuch oder einen Umhang um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.
- Kämmen Sie das Haar gut durch.
- **Bild A:** Beginnen Sie zuerst mit einer längeren Schnittlänge und verwenden Sie im Verlauf des Schneidens stufenweise kürzere Schnittlängen. Verstellen Sie die Schnittlängen je nach gewünschter Haarlänge. Drücken Sie hinten auf den Kammaufsatz **1**, um diesen zu verschieben und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammaufsatz **1** an der Markierung **11** ab.

- Das Einstellen der Schnittlängen am Kammaufsatz **1** ist nur bei ausgeschaltetem Gerät möglich.
- Die Schnittlängeneinstellung des Kammaufsatzes **1** ist erst bei eingeschaltetem Gerät arretiert.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **1** nach dem Verstellen noch fest auf dem Gerät sitzt.

- Beginnen Sie den Haarschnitt im Nacken oder an den Seiten und schneiden Sie Richtung Kopfmittle. Schneiden Sie danach die vordere Haarpartie in Richtung Kopfmittle.

- Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz **1** möglichst flach am Kopf aufliegt. Führen Sie das Gerät gleichmäßig und nur in eine Richtung durch das Haar, um ein Verhaken zu vermeiden.
- Schneiden Sie, wenn möglich, gegen die Wuchsrichtung des Haares.
- Um alle Haare zu erfassen, fahren Sie mehrmals mit dem Gerät durch eine Haarpartie.
- Kämmen Sie die Haare immer wieder gut durch.
- Um bei Schnittlängen über 20 mm eine gerade Schnittlinie zu erzielen, sollte das Gerät mehrmals von unterschiedlichen Richtungen durch das Haar geführt werden.

6.3 Haare ausdünnen

Verwenden Sie die Ausdünnfunktion, um das Haarvolumen zu reduzieren, ohne die Haarlänge zu verändern.

- Schieben Sie den Schieber **3** nach oben in Richtung Scherkopf **10**. Die im Scherkopf **10** integrierte Ausdünnfunktion wird nach oben ausgefahren.

6.4 Konturen und Bart schneiden

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊗ Die Spitzen des Scherkopfes **10** sind scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.

- **Bild A:** Verstellen Sie die Schnittlängen je nach gewünschter Haarlänge. Drücken Sie hinten auf den Kammaufsatz **1**, um diesen zu verschieben und lesen Sie die Schnittlängen seitlich am Kammauf-

satz **1** an der Markierung **11** ab. Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

- Das Einstellen der Schnittlängen am Kammaufsatz **1** ist nur bei ausgeschaltetem Gerät möglich.
- Die Schnittlängeneinstellung des Kammaufsatzes **1** ist erst bei eingeschaltetem Gerät arretiert.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz **1** nach dem Verstellen noch fest auf dem Gerät sitzt.

- Verwenden Sie das Gerät ohne Kammaufsatz **1** nur mit dem Scherkopf **10**, um Haare sehr kurz oder Bart und Konturen zu schneiden. Sie können so Haarlängen von 1 - 2 mm gleichmäßig schneiden.

7. Reinigung und Pflege



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie das Netzteil **8** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Die Schneiden **2** des Scherkopfes **10** dürfen mit Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten. Ölen Sie die Schneiden, wie im folgenden Kapitel beschrieben.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Reinigen und ölen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

nen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.

- Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.

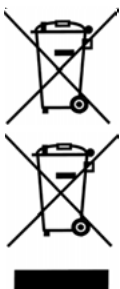
Scherkopf reinigen und ölen

1. **Bild B:** Drücken Sie den Scherkopf **10** mit dem Daumen nach hinten vom Gerät ab.
2. Entfernen Sie Haarreste mit der mitgelieferten Reinigungsbürste **14** vom Scherkopf **10**.
3. Reinigen Sie die Schneiden **2** des Scherkopfes **10** mit Wasser. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten. Lassen Sie den Scherkopf **10** trocknen.
4. Tragen Sie wenige Tropfen des mitgelieferten Öls **15** auf die Schneiden **2** des Scherkopfes **10** auf und verteilen Sie es gleichmäßig. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie nur säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.
5. **Bild C:** Führen Sie die Nase des Scherkopfes **10** unter die Gehäusekante und drücken Sie den Scherkopf an den Schneiden **2** nach unten, bis er hörbar einrastet.

8. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

9. Zubehörteile bestellen

Auf unserer Webseite erhalten Sie die Information, welche Zubehörteile nachbestellt werden können.

Bestellung online

shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

10. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	- Ist die Stromversorgung sichergestellt? - Akku leer?
Schneiden 2 des Scherkopfes 10 laufen schwer	Scherkopf gereinigt und Schneiden geölt?

11. Technische Daten

Modell:	SHBS 500 D3
Haar- und Bartschneider:	Eingang: 5 V $\equiv$, ⊖ $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Netzteil (Model SW-050100EU):	Eingang: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Ausgang: 5 V $\equiv$, ⊖ $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Schutzklasse des Netzteils:	II ☐
Schutzart des Netzteils:	IP20 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm)
Akku:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Betriebs-temperatur:	-10 °C bis +40 °C

Verwendete Symbole

	Schutzisolierung
	G eprüfte S icherheit. Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Wiederverwertbare Materialien: Pappe (außer Wellpappe)
	Zeichen für Polarität
	Das Netzteil hat die Energieeffizienzklasse 5.

Technische Änderungen vorbehalten.

12. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 315097_1904** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **315097_1904** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei)

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 315097_1904



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	17
2. Utilisation conforme	18
3. Consignes de sécurité	18
4. Éléments livrés	21
5. Rechargement	21
6. Utilisation	22
6.1 Poser/retirer les sabots	22
6.2 Pour couper les cheveux	22
6.3 Pour désépaissir les cheveux	23
6.4 Pour couper la barbe et les contours	23
7. Nettoyage et entretien	24
8. Mise au rebut	24
9. Commander des accessoires	25
10. Dépannage	25
11. Caractéristiques techniques	26
12. Garantie de HOYER Handel GmbH	27

1. Aperçu de l'appareil

- 1** Sabot réglable
- 2** Lames, élément de la tête de rasage
- 3** Coulisse pour la fonction de désépaississement
Symbole  visible : fonction de désépaississement active
Symbole  visible : fonction de désépaississement inactive
- 4**  Interrupteur Marche/Arrêt
- 5**  Symbole représentant une batterie
allumé en bleu : appareil en fonctionnement sur batterie sans bloc d'alimentation
voyant bleu clignotant pendant le rechargement : la batterie est rechargée
- 6**  Symbole représentant une fiche secteur
voyant rouge clignotant : la batterie est presque vide
voyant allumé en rouge clignotant pendant le rechargement : la batterie est en charge
- 7** Prise pour le bloc d'alimentation
- 8** Bloc d'alimentation
- 9** Fixation du sabot
- 10** Tête de rasage
- 11** Repère de la longueur de coupe en mm

Non illustrés :

- 12** Peigne
- 13** Paire de ciseaux
- 14** Brosse de nettoyage
- 15** Flacon d'huile
- 16** Trousse de rangement

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur avec votre nouvelle tondeuse à barbe et à cheveux !

2. Utilisation conforme

La tondeuse à barbe et à cheveux est exclusivement prévue pour couper des cheveux humains. Utilisez l'appareil uniquement sur des cheveux secs.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Ne coupez avec cet appareil ni cheveux synthétiques ni poils d'animaux.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 3 ans à condition qu'ils soient surveillés.
- ⊙ Pour le fonctionnement sur secteur, n'utilisez que le bloc d'alimentation enfichable d'origine fourni.
- ⊙ **AVERTISSEMENT !** Gardez l'appareil au sec.



DANGER pour les enfants

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.

- ⊙ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- ⊙ Ne plongez pas l'appareil ni le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans un autre liquide et ne les rincez pas à l'eau courante.
- ⊙ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, retirez immédiatement le bloc d'alimentation avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par une entreprise spécialisée.
- ⊙ Si du liquide a pénétré dans l'appareil, faites vérifier l'appareil avant de le remettre en marche.
- ⊙ En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, retirez le bloc d'alimentation après utilisation, la proximité de l'eau présentant un risque même si l'appareil est éteint.
- ⊙ Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le

circuit. Demandez conseil à votre électricien. Faites exclusivement appel à un électricien spécialisé pour effectuer le montage.



DANGER ! Risque d'électrocution

- ⊙ Ne mettez pas l'appareil en marche si l'appareil, le bloc d'alimentation ou le câble présentent des dommages visibles ou si l'appareil a déjà subi une chute.
- ⊙ Branchez le bloc d'alimentation dans la prise de courant seulement lorsque le câble est raccordé à l'appareil.
- ⊙ Raccordez le bloc d'alimentation uniquement à une prise de courant correctement installée et accessible dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit pas endommagé par les bords coupants ou les zones chaudes.
- ⊙ Veillez à ce que le câble ne soit ni coincé ni écrasé.
- ⊙ Pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez toujours sur le bloc d'alimentation, jamais sur le câble.
- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant, ...
 - ... après chaque utilisation,
 - ... après chaque rechargement,
 - ... lorsqu'une panne survient,
 - ... avant de raccorder l'appareil au câble,
 - ... avant de nettoyer l'appareil et
 - ... en cas d'orage.
- ⊙ Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé ; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le transformateur au rebut.
- ⊙ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au service après-vente.



DANGER ! Risque lié aux piles

- ⊙ Cet appareil contient une batterie ne pouvant pas être démontée. Le démontage ou le remplacement de la batterie ne peut être effectué que par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. **DANGER ! Risque d'incendie !**
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. La température ambiante ne doit pas être inférieure à -10 °C ni supérieure à +40 °C.
- ⊙ Les contacts de chargement sur l'appareil ne doivent pas être raccordés par des objets métalliques.
- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'équipement (bloc d'alimentation) d'origine.
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.

AVERTISSEMENT contre les coupures

- ⊙ Les pointes des sabot et de la tête de rasage sont coupantes. Veillez par conséquent à les manipuler avec précaution.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec un sabot endommagé.
- ⊙ Coupez l'appareil avant de fixer ou de changer les sabots ainsi qu'avant chaque nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de blessures

- ⊙ Placez le câble de manière à ce que personne ne trébuche ou ne marche dessus.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels

- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ Ne recouvrez pas le bloc d'alimentation, afin d'éviter toute surchauffe.
- ⊙ Les lames de la tête de coupe ne doivent être nettoyées qu'à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

4. Éléments livrés

- 1 tondeuse à barbe et à cheveux
- 1 bloc d'alimentation **8**
- 2 sabots réglables **1** :
 - Sabot 1** : 1/3/6/9/12/15 mm
 - Sabot 2** : 18/21/24/27/30/33 mm
- 1 peigne **12**
- 1 paire de ciseaux **13**
- 1 brosse de nettoyage **14**
- 1 flacon d'huile **15**
- 1 trousse de rangement **16**
- 1 mode d'emploi

5. Rechargement

REMARQUES :

- Avant la première utilisation et lors des rechargements suivants, rechargez à chaque fois l'appareil pendant 90 minutes.
 - Lorsque la batterie est presque vide, le symbole représentant une fiche secteur **6** clignote en rouge. L'appareil ne peut alors fonctionner sans être branché sur le secteur que durant un court laps de temps.
1. Si nécessaire, arrêtez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **4**.
 2. Branchez le bloc d'alimentation **8** à l'appareil à l'aide de la prise **7**.
 3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **8** à une prise de courant facilement accessible dont la tension correspond à la plaque signalétique.
 4. Le symbole représentant une fiche secteur **6** est allumé en rouge et le rechargement de la batterie est en cours. Une fois la batterie entièrement rechargée, le symbole représentant une batterie **5** clignote en bleu. Lorsque la batterie est complètement rechargée, l'appareil peut fonctionner env. 60 minutes sans être branché sur le secteur.

6. Utilisation

Vous pouvez utiliser la tondeuse à barbe et à cheveux à tout moment sur secteur indépendamment de l'état de chargement de la batterie.

1. Assurez-vous, pour le fonctionnement sur secteur, que l'appareil est coupé.
2. Branchez le bloc d'alimentation **8** à l'appareil à l'aide de la prise **7**.
3. Branchez ensuite le bloc d'alimentation **8** dans une prise de courant facile d'accès dont la tension correspond à la plaque signalétique.
4. Allumez l'appareil à l'aide d'interrupteur de marche et d'arrêt **4**.

6.1 Poser/retirer les sabots

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Coupez l'appareil avant de poser ou de changer les sabots **1**.

Installer

- Pour installer un sabot **1**, faites-le coulisser dans les glissières latérales de l'appareil jusqu'à la fixation du sabot **9**, jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Retirer

1. Poussez le sabot **1** vers le haut avec une force modérée. Le sabot **1** se décroche de la fixation **9**.
2. Retirez le sabot **1**.

6.2 Pour couper les cheveux

REMARQUES :

- Les cheveux à couper doivent être secs.
- La longueur de coupe peut varier en fonction de l'angle de coupe.
- Posez une serviette ou une cape récupératrice autour du cou et de la nuque afin d'éviter que des cheveux tombent dans le col.
- Démêlez bien les cheveux.
- **Figure A** : commencez par une longueur de coupe un peu plus longue et réduisez progressivement la longueur de coupe. Réglez les longueurs de coupe selon la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez sur l'arrière du sabot **1** pour le faire coulisser et lisez les longueurs de coupe sur le côté du sabot **1** sur le repère **11**.

- Le réglage de la longueur de coupe sur le sabot **1** n'est possible que lorsque l'appareil est arrêté.
- Le réglage de la longueur de coupe du sabot **1** n'est bloqué que lorsque l'appareil est mis en marche.

REMARQUE : veillez à ce que le sabot **1** soit toujours bien fixé sur l'appareil après l'avoir fait coulisser.

- Commencez la coupe de cheveux dans la nuque ou sur les côtés et coupez en direction du centre du crâne. Coupez ensuite les cheveux de l'avant de la tête en direction du centre du crâne.
- Tenez l'appareil de manière à ce que le sabot **1** soit posé le plus à plat possible sur la tête. Guidez régulièrement l'appareil et dans un seul sens dans les cheveux pour éviter qu'il s'accroche.

- Coupez si possible dans le sens contraire à celui de la pousse des cheveux.
- Afin de bien couper tous les cheveux, passez plusieurs fois au même endroit.
- Pendant la coupe, peignez de temps en temps les cheveux avec soin.
- Pour obtenir une coupe régulière sur des cheveux de plus de 20 mm, l'appareil doit être passé plusieurs fois à travers les cheveux dans des directions différentes.

6.3 Pour désépaissir les cheveux

Utilisez la fonction de désépaississement pour réduire le volume des cheveux sans en changer la longueur.

- Poussez la coulisse **3** vers le haut en direction de la tête de rasage **10**. La fonction de désépaississement intégrée à la tête de rasage **10** est poussée vers le haut.

6.4 Pour couper la barbe et les contours

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Les pointes de la tête de rasage **10** sont coupantes. Veuillez par conséquent à les manipuler avec précaution.

- **Figure A** : réglez les longueurs de coupe selon la longueur de cheveux souhaitée. Appuyez sur l'arrière du sabot **1** pour le faire coulisser et lisez les longueurs de coupe sur le côté du sabot **1** sur le repère **11**. Raccourcissez votre barbe de façon progressive.

- Le réglage de la longueur de coupe sur le sabot **1** n'est possible que lorsque l'appareil est arrêté.
- Le réglage de la longueur de coupe du sabot **1** n'est bloqué que lorsque l'appareil est mis en marche.

REMARQUE : veillez à ce que le sabot **1** soit toujours bien fixé sur l'appareil après l'avoir fait coulisser.

- Pour couper vos cheveux très court, tailler votre barbe ou dessiner les contours, utilisez l'appareil sans sabot **1**, seulement avec la tête de rasage **10**. Vous pourrez alors couper de manière régulière des cheveux ou des poils de 1 à 2 mm.

7. Nettoyage et entretien



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Débranchez le bloc d'alimentation **8** de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Coupez l'appareil avant chaque nettoyage.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Les lames **2** de la tête de coupe **10** ne doivent être nettoyées qu'à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides. Huilez les lames comme décrit dans le chapitre suivant.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

REMARQUE : nettoyez et huilez l'appareil après chaque usage.

- Retirez le sabot **1**. Rincez le sabot **1** à l'eau et laissez-le sécher avant de le poser sur l'appareil.
- Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humecté.

Nettoyer et huiler la tête de rasage

1. **Figure B :** appuyez sur la tête de rasage **10** avec le pouce et poussez-la vers l'arrière de l'appareil pour l'enlever.
2. Retirez les résidus de cheveux de la tête de rasage **10** avec la brosse de nettoyage **14** fournie.
3. Nettoyez les lames **2** de la tête de coupe **10** à l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides. N'utilisez pas d'eau ou autres liquides. Laissez sécher la tête de rasage **10**.
4. Déposez quelques gouttes de l'huile **15** fournie sur les lames **2** de la

tête de rasage **10** et répartissez l'huile de façon homogène. Essuyez éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux. Utilisez seulement de l'huile sans acide, comme par exemple de l'huile pour machines à coudre.

5. **Figure C :** poussez le bout de la tête de rasage **10** sous le bord du boîtier et appuyez la tête de rasage sur les lames **2** vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

8. Mise au rebut

La batterie installée dans cet appareil ne doit pas être jetée dans la poubelle des ordures ménagères. L'appareil avec la batterie intégrée doit être éliminé de manière appropriée.

Ce produit est soumis aux exigences de la directive

2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée

signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée

des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les

produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être

déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant

recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

9. Commander des accessoires

Sur notre site internet, vous trouverez les informations concernant les accessoires qui peuvent être commandés.

Commande en ligne

shop.hoyerhandel.com



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Grâce au code QR, vous arrivez sur une page Internet sur laquelle vous pouvez passer une nouvelle commande.

10. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Aucun fonctionnement	• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • Batterie vide ?
Les lames 2 de la tête de rasage 10 fonctionnent difficilement	• La tête de rasage est-elle nettoyée et les lames sont-elles huilées ?

11. Caractéristiques techniques

Modèle :	SHBS 500 D3
Appareil :	Entrée : 5 V $\equiv$, ⊖ $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Bloc d'alimentation (modèle SW-050100EU) :	Entrée : 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Sortie : 5 V $\equiv$, ⊖ $\text{---} \oplus$, 1000 mA
Classe de protection de bloc d'alimentation :	II 
Indice de protection du bloc d'alimentation :	IP20 (protection contre la pénétration de corps étrangers solides de diamètre > 12,5 mm)
Batterie :	1x Li-Ion 3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh
Température de fonctionnement :	-10 °C jusqu'à +40 °C

Symboles utilisés

	Isolation de protection
	Geprüfte Sicherheit (sécurité contrôlée). Les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz/ ProdSG).
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Les appareils portant ce sigle ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur des locaux (environnement sec).
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Matériaux recyclables : carton (hormis le carton ondulé)
	Symboles pour la polarité
	Le bloc d'alimentation appartient à la catégorie d'efficacité énergétique 5.

Sous réserves de modifications techniques.

12. Garantie de **HOYER Handel GmbH**

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légalés pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroutement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 315097_1904** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
DE-22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN)
315097_1904.



Centre de service



Service Suisse

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 315097_1904

Indice

1. Panoramica	31
2. Uso conforme	32
3. Istruzioni per la sicurezza	32
4. Materiale in dotazione	35
5. Ricarica	35
6. Funzionamento	35
6.1 Applicazione/rimozione degli accessori pettine	35
6.2 Taglio dei capelli	36
6.3 Sfaltimento dei capelli	36
6.4 Taglio di contorni e barba	37
7. Pulizia e cura	37
8. Smaltimento	38
9. Ordinazione degli accessori	38
10. Risoluzione dei problemi	39
11. Dati tecnici	39
12. Garanzia della HOYER Handel GmbH	40

1. Panoramica

- 1** Accessorio pettine a regolazione variabile
- 2** Taglienti, componenti della testina
- 3** Cursore per la funzione di sfoltimento
Simbolo  visibile: funzione di sfoltimento attiva
simbolo  visibile: funzione di sfoltimento non attiva
- 4**  Interruttore on/off
- 5**  Il simbolo della batteria
si accende con luce blu: l'apparecchio funziona a batteria senza alimentatore
lampeggia con luce blu durante la ricarica: la batteria è carica
- 6**  Il simbolo della spina
lampeggia con luce rossa: la batteria è quasi scarica
si accende con luce rossa durante la ricarica: la batteria è in carica
- 7** Attacco per alimentatore
- 8** Alimentatore
- 9** Fissaggio dell'accessorio pettine
- 10** Testina
- 11** Segno della lunghezza di taglio in mm

Non illustrato:

- 12** Pettine
- 13** Forbice
- 14** Spazzola per pulizia
- 15** Olio
- 16** Custodia

Vi ringraziamo della vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo tagliacapelli e regolabarba.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale d'uso.**
- **Conservare il manuale d'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale d'uso. Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che il vostro nuovo tagliacapelli e regolabarba possa darvi molte soddisfazioni!

2. Uso conforme

Il tagliacapelli e regolabarba è destinato esclusivamente al taglio di capelli/peli umani. Usare l'apparecchio solo su capelli asciutti.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale. Usare l'apparecchio solo al chiuso.

Uso indebito prevedibile

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non usare l'apparecchio per tagliare capelli sintetici o peli di animali.
-

3. Istruzioni per la sicurezza

Avvertenze di sicurezza

Laddove necessario, nel presente manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

CAUTELA: rischio minimo: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lievi lesioni o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere svolte da bambini non sorvegliati.
- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 3 anni se sorvegliati.
- ⊙ Per il funzionamento tramite rete elettrica, utilizzare solo l'alimentatore a spina originale.
- ⊙ **AVVERTENZA!** Mantenere asciutto l'apparecchio.



PERICOLO per i bambini

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.



PERICOLO per gli animali domestici e causato dagli animali domestici

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e da lavoro. Inoltre gli animali possono anche causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.



PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità

- ⊙ Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

- ⊙ Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o spruzzi d'acqua.
- ⊙ Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- ⊙ Non immergere l'apparecchio, il cavo e l'alimentatore in acqua o altri liquidi né sciacquarli sotto acqua corrente.
- ⊙ Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente l'alimentatore e solo allora togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.
- ⊙ Se nell'apparecchio è penetrato del liquido, farlo controllare prima di rimetterlo in funzione.
- ⊙ Se si utilizza l'apparecchio in una stanza da bagno, staccare l'alimentatore dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua comporta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- ⊙ Come protezione supplementare si raccomanda di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (FI/RCD) con una corrente di apertura nominale non superiore a 30 mA. Chiedere consi-

glio ad un elettricista. Far eseguire il montaggio solo da un elettricista specializzato.



PERICOLO di scossa elettrica

- ⊙ Non mettere in funzione l'apparecchio se esso, l'alimentatore o il cavo presentano danni visibili o se l'apparecchio è caduto a terra in precedenza.
- ⊙ Inserire l'alimentatore in una presa di corrente solo dopo aver collegato il cavo all'apparecchio.
- ⊙ Collegare l'alimentatore solo ad una presa di corrente correttamente installata e ben accessibile la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta di omologazione. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- ⊙ Assicurarsi che il cavo non possa essere danneggiato da bordi taglienti o punti molto caldi.
- ⊙ Assicurarsi che il cavo non rimanga incastrato o schiacciato.
- ⊙ Per estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente, tirare sempre in corrispondenza dell'alimentatore e mai del cavo.
- ⊙ Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente ...
 - ... dopo ogni utilizzo,
 - ... dopo ogni ricarica,
 - ... se si verifica un guasto,
 - ... prima di collegare l'apparecchio al cavo,
 - ... prima di pulire l'apparecchio e
 - ... in caso di temporali.
- ⊙ Per evitare rischi, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio solo da un laboratorio specializzato o presso il nostro centro di assistenza.



PERICOLO dovuto alle batterie

- ⊙ Questo apparecchio comprende una batteria che non può essere smontata. Per evitare rischi, lo smontaggio o la sostituzione della batteria sono consentiti soltanto al produttore o al suo servizio clienti oppure a una persona con qualifica simile.
- ⊙ Proteggere la batteria dai danni meccanici. **Pericolo di incendio!**
- ⊙ Non esporre l'apparecchio ai raggi solari o al calore diretto. La temperatura ambiente non deve essere inferiore a -10 °C né superiore a +40 °C.
- ⊙ Non collegare i contatti di carica dell'apparecchio con oggetti metallici.
- ⊙ Caricare la batteria esclusivamente con l'accessorio originale (alimentatore).
- ⊙ Se dalla batteria fuoriesce soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. In caso di contatto sciacquare subito le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico. La soluzione elettrolitica può causare irritazioni.

AVVERTENZA: rischio di lesioni da taglio

- ⊙ Le punte degli accessori pettine e della testina sono affilate. Maneggiarle con precauzione.
- ⊙ Non usare l'apparecchio con un accessorio danneggiato.
- ⊙ Spegnerlo l'apparecchio prima di applicare o sostituire gli accessori e prima di pulirlo.

AVVERTENZA: rischio di lesioni

- ⊙ Posare il cavo in modo da evitare di inciamparvi o di calpestarlo.
- ⊙ Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali

- ⊙ Utilizzare solo gli accessori originali.
- ⊙ Non riporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- ⊙ Non coprire l'alimentatore per evitare che si surriscaldi.
- ⊙ Le taglienti della testina possono essere pulite con acqua. Non utilizzare altri liquidi.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

4. Materiale in dotazione

- 1 tagliacapelli e regolabarba
- 1 alimentatore **8**
- 2 accessori pettine a regolazione variabile **1**:

Accessorio 1: 1/3/6/9/12/15 mm

Accessorio 2: 18/21/24/27/30/33 mm

- 1 pettine **12**
- 1 forbice **13**
- 1 spazzola per pulizia **14**
- 1 olio **15**
- 1 custodia **16**
- 1 manuale d'uso

5. Ricarica

NOTE:

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e per le ricariche successive, caricare ogni volta l'apparecchio per 90 minuti.
- Se la batteria è quasi scarica, il simbolo della spina **6** lampeggia di colore rosso. Da quel punto in poi l'apparecchio continua a funzionare senza collegamento alla rete elettrica solo per poco tempo.

1. Eventualmente, spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off **4**.
2. Collegare l'alimentatore **8** all'attacco **7** dell'apparecchio.
3. Inserire l'alimentatore **8** in una presa di corrente ben accessibile la cui tensione coincida con le indicazioni della targhetta di omologazione.
4. Il simbolo della spina **6** si accende con luce rossa e la batteria è in carica. Una volta caricata completamente la batteria, il simbolo della batteria **5** lampeggia con luce blu. La durata del funzionamento indipendente dalla rete elettrica è di circa 60 min. a batteria completamente carica.

6. Funzionamento

È sempre possibile utilizzare il tagliacapelli e regolabarba indipendentemente dal livello di ricarica della batteria, collegandolo alla rete elettrica.

1. Per il funzionamento tramite rete elettrica, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
2. Collegare l'alimentatore **8** all'attacco **7** dell'apparecchio.
3. Inserire l'alimentatore **8** in una presa di corrente ben accessibile la cui tensione coincida con le indicazioni della targhetta di omologazione.
4. Spegner l'apparecchio con l'interruttore on/off **4**.

6.1 Applicazione/rimozione degli accessori pettine

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Prima di applicare o sostituire gli accessori pettine **1**, spegnere l'apparecchio.

Applicazione

- Per applicare un accessorio pettine **1** farlo scivolare lungo le guide laterali dell'apparecchio fino al fissaggio dell'accessorio pettine **9**, finché non scatta in posizione in modo udibile.

Rimozione

1. Spingere verso l'alto l'accessorio pettine **1** esercitando una forza moderata. L'accessorio pettine **1** si disimpegna dal fissaggio dell'accessorio pettine **9**.
2. Staccare l'accessorio pettine **1**.

6.2 Taglio dei capelli

NOTE:

- I capelli da tagliare devono essere asciutti.
- La lunghezza di taglio può variare in funzione dell'angolo di taglio.

- Collocarsi un panno o una mantellina tutt'intorno al collo per evitare che cadano resti di capelli nel colletto.
- Pettinare bene i capelli.
- **Figura A:** iniziare con una lunghezza di taglio maggiore e, man mano che si continua a tagliare, utilizzare gradualmente lunghezze di taglio minori. Regolare le lunghezze di taglio in funzione della lunghezza desiderata per i capelli. Premere la parte posteriore dell'accessorio pettine **1** per spostarlo e leggere le lunghezze di taglio dal segno **11** laterale dell'accessorio pettine **1**.

- È possibile regolare le lunghezze di taglio nell'accessorio pettine **1** solo quando l'apparecchio è spento.
- La regolazione della lunghezza di taglio dell'accessorio pettine **1** si blocca solo quando l'apparecchio è acceso.

NOTA: assicurarsi che, dopo aver regolato l'accessorio pettine **1**, questo sia ancora saldamente fissato all'apparecchio.

- Iniziare a tagliare i capelli in corrispondenza della nuca o sui lati e proseguire in direzione del centro della testa. Tagliare poi la parte anteriore della capigliatura procedendo verso il centro della testa.
- Sostenere l'apparecchio in modo tale che l'accessorio pettine **1** poggi in posizione il più possibile piana rispetto alla testa. Passare l'apparecchio sui capelli uniformemente e in una sola direzione, in modo da evitare grovigli.
- Se possibile, tagliare in direzione contraria al senso di crescita dei capelli.
- Per comprendere tutti i capelli nel taglio, passare l'apparecchio più volte sulla stessa parte della capigliatura.
- Pettinare bene più volte i capelli.
- Per ottenere una linea di taglio retta in caso di lunghezze di taglio superiori a 20 mm, è preferibile far passare più volte l'apparecchio sui capelli da direzioni diverse.

6.3 Sfoltimento dei capelli

Utilizzare la funzione di sfoltimento per ridurre il volume dei capelli senza modificarne la lunghezza.

- Spingere il cursore **3** verso l'alto in direzione della testina **10**. La funzione di sfoltimento integrata nella testina **10** si sposta verso l'alto.

6.4 Taglio di contorni e barba

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Le punte della testina **10** sono affilate. Maneggiarle con precauzione.

- **Figura A:** regolare le lunghezze di taglio in funzione della lunghezza desiderata per i capelli. Premere la parte posteriore dell'accessorio pettine **1** per spostarlo e leggere le lunghezze di taglio dal segno **11** laterale dell'accessorio pettine **1**. A questo punto accorciare la barba gradualmente.

- È possibile regolare le lunghezze di taglio nell'accessorio pettine **1** solo quando l'apparecchio è spento.
- La regolazione della lunghezza di taglio dell'accessorio pettine **1** si blocca solo quando l'apparecchio è acceso.

NOTA: assicurarsi che, dopo aver regolato l'accessorio pettine **1**, questo sia ancora saldamente fissato all'apparecchio.

- Utilizzare l'apparecchio senza accessorio pettine **1** solo con la testina **10**, per tagliare i capelli molto corti o per regolare la barba e i contorni. In questo modo è possibile tagliare i capelli ad una lunghezza uniforme di 1 - 2 mm.

7. Pulizia e cura



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Prima di pulire l'apparecchio staccare l'alimentatore **8** dalla presa di corrente.

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Spegnerne l'apparecchio prima di ogni pulizia.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Le taglienti **2** della testina **10** possono essere pulite con acqua. Non utilizzare altri liquidi. Oliare le taglienti come descritto al capitolo successivo.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

NOTA: pulire e oliare l'apparecchio dopo ogni uso.

- Staccare l'accessorio pettine **1**. Lavare l'accessorio pettine **1** con acqua e farlo asciugare prima di applicarlo nuovamente all'apparecchio.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno leggermente umido.

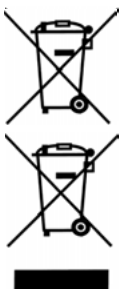
Pulizia e oliatura della testina

1. **Figura B:** premere la testina **10** verso dietro con il pollice disimpegnandola dall'apparecchio.
2. Rimuovere i resti di peli dalla testina **10** con la spazzola per pulizia **14** fornita.
3. Pulire le taglienti **2** della testina **10** con acqua. Non utilizzare altri liquidi. Lasciare asciugare la testina **10**.
4. Applicare qualche goccia dell'olio **15** fornito sulle taglienti **2** della testina **10** e distribuirlo uniformemente. Se necessario, eliminare l'olio superfluo con un panno morbido. Usare solo olio neutro, ad es. olio per macchine da cucire.
5. **Figura C:** far passare la sporgenza della testina **10** sotto il bordo dell'alloggiamento e premere la testina verso il basso dalle taglienti **2** finché non scatta in posizione in modo udibile.

8. Smaltimento

Non smaltire con i rifiuti domestici la batteria integrata in questo apparecchio. L'apparecchio deve essere smaltito in modo adeguato con la batteria montata.

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.



Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

9. Ordinazione degli accessori

Sul nostro sito web si possono ottenere informazioni sugli accessori che è possibile ordinare.

Ordinazione online

shop.hoyerhandel.com



1. Scansionate il codice QR con lo smartphone/tablet.
2. Con il codice QR giungete ad un sito web nel quale potete effettuare la nuova ordinazione.

10. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere il seguente elenco di controllo, poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Guasto	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona	• L'alimentazione di corrente è collegata? • Batteria scarica?
Le taglienti 2 della testina 10 funzionano con difficoltà	• Testina pulita e taglienti oliate?

11. Dati tecnici

Modello:	SHBS 500 D3
Tagliacapelli e regolabarba:	Ingresso: 5 V $\equiv$, $\ominus \text{---} \oplus$, 1000 mA
Alimentatore (modello SW-050100EU):	Ingresso: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 0,2 A max. Uscita: 5 V $\equiv$, $\ominus \text{---} \oplus$, 1000 mA
Classe di protezione dell'alimentatore:	II ☐
Tipo di protezione dell'alimentatore:	IP20 (protezione contro la penetrazione di corpi estranei solidi di diametro > 12,5 mm)
Batteria:	1x 3,7 V Li-Ion, 500 mAh, 1,85 Wh
Temperatura d'esercizio:	da -10 °C a +40 °C

Simboli utilizzati

	Isolamento di protezione
	Sicurezza verificata (GS). Gli apparecchi devono soddisfare le regole tecniche riconosciute e sono conformi alla legge in materia di sicurezza dei prodotti.
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Gli apparecchi con questo marchio possono essere utilizzati solo in ambito domestico (ambiente asciutto).
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Materiali riciclabili: cartone (tranne il cartone ondulato)
	Simboli della polarità
	L'alimentatore appartiene alla classe di efficienza energetica 5.

Con riserva di modifiche tecniche.

12. Garanzia della HOYER Handel GmbH

Gentile cliente, questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi sui severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, batterie, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 315097_1904 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **315097_1904** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: hoyer@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 315097_1904



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo

non è un indirizzo di assistenza.

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

DE-22761 Hamburg

GERMANIA